

Jurnalul Oficial

al Uniunii Europene

L 89



Ediția
în limba română

Legislație

Anul 54
5 aprilie 2011

Cuprins

II Acte fără caracter legislativ

ACORDURI INTERNAȚIONALE

2011/209/UE:

- ★ **Decizia Consiliului din 28 februarie 2011 privind semnarea, în numele Uniunii, și aplicarea provizorie a Memorandumului de cooperare NAT-I-9406 între Statele Unite ale Americii și Uniunea Europeană** 1
- Memorandumul de cooperare NAT-I-9406 între Statele Unite ale Americii și Uniunea Europeană** 3

REGULAMENTE

- Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 325/2011 al Comisiei din 4 aprilie 2011 de stabilire a valorilor forfetare de import pentru fixarea prețului de intrare pentru anumite fructe și legume 13
- Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 326/2011 al Comisiei din 4 aprilie 2011 de modificare a prețurilor reprezentative și a valorilor taxelor suplimentare de import pentru anumite produse din sectorul zahărului, stabilite prin Regulamentul (UE) nr. 867/2010 pentru anul de comercializare 2010/11 15

Preț: 3 EUR

(continuare în pagina următoare)

RO

Actele ale căror titluri sunt tipărite cu caractere drepte sunt acte de gestionare curentă adoptate în cadrul politicii agricole și care au, în general, o perioadă de valabilitate limitată.

Titlurile celorlalte acte sunt tipărite cu caractere aldine și sunt precedate de un asterisc.

DECIZII

- ★ Decizia 2011/210/PESC a Consiliului din 1 aprilie 2011 privind o operație militară a Uniunii Europene în sprijinul operațiilor de asistență umanitară ca urmare a situației de criză din Libia („EUFOR Libia”) 17

2011/211/UE:

- ★ Decizia Comisiei din 31 martie 2011 în aplicarea articolului 7 din Directiva 89/686/CEE a Consiliului privind o măsură de interdicere adoptată de autoritățile britanice cu privire la opritorul de cădere cu alunecare, de tip HACA Leitern 0529.7102 [notificată cu numărul C(2011) 2010] ⁽¹⁾ 21

2011/212/UE:

- ★ Decizia Comisiei din 4 aprilie 2011 de modificare a Deciziei 2009/996/UE privind o contribuție financiară comunitară pentru anul 2009 destinată să acopere cheltuielile suportate de Germania, Spania, Italia, Malta, Țările de Jos, Portugalia și Slovenia, în scopul combaterii organismelor dăunătoare plantelor sau produselor vegetale [notificată cu numărul C(2011) 2126] 24



⁽¹⁾ Text cu relevanță pentru SEE

II

(Acte fără caracter legislativ)

ACORDURI INTERNAȚIONALE

DECIZIA CONSILIULUI

din 28 februarie 2011

privind semnarea, în numele Uniunii, și aplicarea provizorie a Memorandumului de cooperare NAT-I-9406 între Statele Unite ale Americii și Uniunea Europeană

(2011/209/UE)

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, în special articolul 100 alineatul (2), coroborat cu articolul 218 alineatul (5),

având în vedere propunerea Comisiei Europene,

întrucât:

- (1) Comisia a negociat în numele Uniunii un memorandum de cooperare NAT-I-9406 între Statele Unite ale Americii și Uniunea Europeană (denumit în continuare „memorandumul”) în materie de cercetare și dezvoltare în sfera aviației civile și anexa 1 la acesta care tratează chestiunea cooperării SESAR-NEXTGEN pentru interoperabilitatea globală, în conformitate cu Decizia Consiliului din 9 octombrie 2009 de autorizare a Comisiei în vederea deschiderii negocierilor.
- (2) Memorandumul și anexa 1 au fost parafate la 18 iunie 2010.
- (3) Memorandumul și anexa 1 ar trebui semnate și aplicate cu titlu provizoriu, în așteptarea finalizării procedurilor pentru încheierea memorandumului.
- (4) Este necesar să se stabilească demersuri procedurale pentru participarea Uniunii la comitetul mixt instituit prin memorandum, pentru soluționarea litigiilor și denunțarea anexelor și apendicelor la memorandum,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

Articolul 1

Semnarea Memorandumului de cooperare NAT-I-9406 între Statele Unite ale Americii și Uniunea Europeană și a anexei 1 la acesta se aprobă în numele Uniunii, sub rezerva încheierii memorandumului.

Textul memorandumului și cel al anexei 1 sunt atașate la prezenta decizie.

Articolul 2

Președintele Consiliului este autorizat să desemneze persoana (persoanele) împuternicită (împuternicite) să semneze memorandumul și anexa 1 la acesta în numele Uniunii.

Articolul 3

Până la intrarea sa în vigoare, memorandumul se aplică provizoriu de către Uniune de la data semnării acestuia.

Articolul 4

(1) Comisia, asistată de reprezentanții statelor membre, reprezintă Uniunea în cadrul comitetului mixt instituit în baza articolului III din memorandum.

(2) După consultarea comitetului special desemnat de Consiliu, Comisia stabilește poziția care trebuie adoptată de Uniune în cadrul comitetului mixt, inclusiv în ceea ce privește:

(a) adoptarea de anexe și apendice suplimentare la memorandum;

(b) adoptarea de modificări aduse anexelor și apendicelor la memorandum.

Articolul 5

Comisia poate să ia toate măsurile corespunzătoare în temeiul articolelor II litera B, IV, V, VII și VIII din memorandum.

Articolul 6

Comisia reprezintă Uniunea la consultările care au loc în temeiul articolului XI din memorandum.

Articolul 7

Comisia informează în mod regulat Consiliul cu privire la punerea în aplicare a memorandumului.

Adoptată la Bruxelles, 28 februarie 2011.

Pentru Consiliu
Președintele
FELLEGI T.

TRADUCERE

MEMORANDUMUL DE COOPERARE

NAT-I-9406 între Statele Unite ale Americii și Uniunea Europeană

ÎNTRUCÂT Statele Unite ale Americii și Uniunea Europeană au ca scop comun promovarea și dezvoltarea cooperării în domeniul cercetării și dezvoltării în sfera aviației civile; și

ÎNTRUCÂT o atare cooperare va încuraja dezvoltarea și siguranța aviației civile din Statele Unite ale Americii și din Uniunea Europeană,

Statele Unite ale Americii și Uniunea Europeană (denumite împreună „părțile” și separat „partea”) convin să întreprindă programe comune în conformitate cu termenii și condițiile de mai jos:

*Articolul I***Obiectiv**

A. Prezentul memorandum de cooperare, inclusiv anexele și apendicele la acesta („memorandumul”) stabilește termenii și condițiile de cooperare reciprocă pentru promovarea și dezvoltarea cercetării și dezvoltării în sfera aviației civile. În acest scop, părțile, sub rezerva disponibilității fondurilor alocate sau a altor resurse necesare, oferă personal, resurse și servicii aferente în scopul de a asigura gradul de cooperare prevăzut în anexele și apendicele la prezentul memorandum.

B. Obiectivele prezentului memorandum pot fi realizate prin cooperarea în oricare din următoarele domenii:

1. schimbul de informații referitoare la programe și proiecte, rezultatele cercetării sau publicații;
2. realizarea de analize comune;
3. coordonarea proiectelor și programelor de cercetare și dezvoltare și realizarea lor pe baza eforturilor comune;
4. schimbul de personal științific și tehnic;
5. schimbul de echipamente, software și sisteme de cercetare specifice pentru activitățile de cercetare și studiile de compatibilitate;
6. organizarea comună de simpozioane sau conferințe; și
7. consultarea reciprocă în scopul stabilirii unor acțiuni concertate în cadrul organismelor internaționale corespunzătoare.

C. Sub rezerva dispozițiilor legale și a politicilor aplicabile, în forma în care vor fi modificate ulterior, părțile promovează în cel mai înalt grad posibil implicarea participanților în activități de cooperare în temeiul prezentului memorandum, în vederea asigurării unor oportunități comparabile pentru participarea la activitățile lor de cercetare și dezvoltare. Părțile trebuie să îi implice pe participanți în activitățile de

cooperare, care se vor derula pe bază de reciprocitate în conformitate cu principiile următoare:

1. avantaje reciproce;
2. oportunități comparabile de implicare în activități de cooperare;
3. tratament echitabil și corect;
4. schimb rapid de informații care ar putea afecta activitățile de cooperare; și
5. transparență.

D. Aceste activități de cooperare vor avea loc conform anexelor și apendicelor specifice definite la articolul II.

*Articolul II***Punere în aplicare**

A. Prezentul memorandum se pune în aplicare prin intermediul anexelor și apendicelor specifice la acesta. Aceste anexe și apendice descriu, după caz, natura și durata cooperării pentru un anumit domeniu sau scop, abordarea chestiunii legate de proprietatea intelectuală, răspunderea, finanțarea, alocarea costurilor și alte aspecte relevante. Sub rezerva existenței unei dispoziții explicite contrare, în cazul unei incompatibilități între o dispoziție conținută într-o anexă sau într-un apendice și o dispoziție din prezentul memorandum, dispoziția conținută în memorandum are întâietate.

B. Reprezentanții Statelor Unite ale Americii și ai Uniunii Europene se întrunesc periodic:

1. pentru a discuta propuneri pentru noile activități de cooperare; și
2. pentru a revizui statutul activităților în curs de desfășurare care au fost inițiate în temeiul unei anexe sau apendice la prezentul memorandum.

C. Coordonarea și facilitarea activităților de cooperare în baza prezentului memorandum se realizează în numele Guvernului Statelor Unite ale Americii de către Administrația Aviației Federale și în numele Uniunii Europene de către Comisia Europeană.

D. Birourile desemnate pentru coordonarea și gestionarea prezentului memorandum, pe lângă care se depun toate cererile de servicii în temeiul prezentului memorandum sunt:

1. pentru Statele Unite ale Americii:

Federal Aviation Administration
Office of International Aviation
Wilbur Wright Bldg., 6th Floor, East
600 Independence Ave., S.W.
Washington, D.C.
20591 – USA

Telefon: +1 2023858900
Fax: +1 2022675032

2. pentru Uniunea Europeană:

European Commission
Directorate-General for Mobility and Transport
Directorate for Air Transport
1040 Bruxelles – Belgium

Telefon: +32 22968430
Fax: +32 22968353

E. Legăturile cu programele tehnice pentru activități specifice se stabilesc după cum se indică în anexele și apendicele la prezentul memorandum.

Articolul III

Conducerea executivă

A. Părțile instituie un comitet mixt, care va fi responsabil cu asigurarea funcționării eficiente a prezentului memorandum și care se va întruni periodic pentru a evalua eficacitatea punerii sale în aplicare.

B. Comitetul mixt este format din:

1. reprezentanți ai Statelor Unite ale Americii, respectiv Administrația Aviației Federale (FAA - copreședinție); și din

2. reprezentanți ai Uniunii Europene, respectiv Comisia Europeană (copreședinție), asistată de reprezentanți ai statelor membre ale Uniunii Europene.

C. Comitetul mixt poate să convoace ad hoc experți în domenii specifice. Comitetul mixt poate să instituie grupuri tehnice

de lucru și să supravegheze lucrările acestora, inclusiv ale comitetelor și grupurilor instituite în anexele și apendicele specifice. Comitetul mixt elaborează și adoptă proceduri interne de reglementare.

D. Toate deciziile comitetului mixt se iau prin consens de către cele două părți care intră în alcătuirea acestuia. Aceste decizii se formulează în scris și se semnează de către reprezentanții părților în comitetul mixt.

E. Comitetul mixt poate examina orice aspect legat de derularea prezentului memorandum, a anexelor și apendicelor la acesta. În special, comitetul mixt are următoarele sarcini:

1. organizarea unui forum în care să se discute, prin prisma prezentului memorandum și a anexelor și apendicelor la acesta, următoarele subiecte:

a. aspecte care ar putea apărea și modificări care ar putea afecta punerea în aplicare a prezentului memorandum și a anexelor și apendicelor la acesta;

b. abordări comune referitoare la introducerea de noi tehnologii și proceduri, programe de cercetare și evaluare, precum și alte domenii de interes reciproc; și

c. proiecte de reglementări și de legislație întocmite de oricare dintre părți, care ar putea afecta interesele celeilalte părți, prin prisma prezentului memorandum și a anexelor și apendicelor la acesta;

2. dacă este cazul, adoptarea de anexe și apendice suplimentare la prezentul memorandum;

3. dacă este cazul, adoptarea de modificări ale anexelor și apendicelor la prezentul memorandum; și

4. dacă este cazul, prezentarea de propuneri părților, în vederea modificării prezentului memorandum.

Articolul IV

Schimbul de personal

Părțile pot să facă schimb de personal tehnic conform necesităților dictate de desfășurarea activităților descrise în anexele sau apendicele la prezentul memorandum. Toate aceste schimburi trebuie să respecte termenii și condițiile prevăzute de prezentul memorandum, de anexele ori apendicele la acesta. Personalul tehnic care face obiectului schimbului între părți își desfășoară activitatea după cum se prevede în anexă sau în apendice. Acest personal tehnic poate proveni de la agenți sau contractori din Statele Unite ale Americii sau din Uniunea Europeană, după cum se stabilește de comun acord.

*Articolul V***Dispoziții privind împrumuturile de echipamente**

Echipamentele pot fi împrumutate de o parte („partea împrumutătoare”) celeilalte părți („partea împrumutată”) în baza unei anexe sau apendice la prezentul memorandum. Următoarele dispoziții generale se aplică tuturor împrumuturilor de echipamente, sub rezerva existenței unei dispoziții contrare în acest sens într-o anexă sau într-un apendice.

- A. Partea împrumutătoare trebuie să identifice valoarea echipamentelor pe care urmează să le împrumute.
- B. Partea împrumutată trebuie să preia custodia și posesia echipamentelor la sediul părții împrumutătoare, după cum se stabilește de către părți în anexă sau în apendice. Echipamentele rămân în custodia și posesia părții împrumutate până când sunt returnate părții împrumutătoare în conformitate cu litera H de mai jos.
- C. Partea împrumutată trebuie să transporte echipamentele, pe propria cheltuială, până la sediul desemnat de părți în anexă sau în apendice.
- D. Părțile trebuie să coopereze pentru obținerea aprobărilor de export și a altor documente necesare pentru transportul echipamentelor.
- E. Partea împrumutată este responsabilă de instalarea echipamentelor la sediul desemnat de părți în anexă sau în apendice. Dacă se dovedește necesar, partea împrumutătoare trebuie să ofere asistență părții împrumutate la instalarea echipamentelor împrumutate, pe baza termenilor conveniți de către părți.
- F. Pe perioada împrumutului, partea împrumutată trebuie să opereze și să mențină echipamentele într-o stare corespunzătoare, să asigure continuarea operabilității echipamentelor și să permită inspectarea lor de către partea împrumutătoare la intervale rezonabile.
- G. Partea împrumutătoare asistă partea împrumutată la localizarea surselor de aprovizionare cu articole obișnuite și piese specifice care nu pot fi găsite cu ușurință de către partea împrumutată.
- H. La expirarea sau la denunțarea anexei sau apendicelui pertinent la prezentul memorandum ori la încheierea utilizării echipamentelor, partea împrumutată returnează echipamentele părții împrumutătoare, pe cheltuiala sa.
- I. În cazul pierderii sau avarierii echipamentelor care au fost împrumutate în temeiul prezentului memorandum și pentru care partea împrumutată și-a asumat custodia și posesia, partea împrumutată trebuie să repare echipamentele, la solicitarea părții împrumutătoare, sau să compenseze partea împrumutătoare pentru valoarea (identificată de partea împrumutătoare la litera A de mai sus) echipamentelor pierdute ori avariate.
- J. Echipamentele care fac obiectul unui schimb în temeiul prezentului memorandum trebuie utilizate numai în scopuri de cercetare, dezvoltare și validare și nu trebuie

folosite în niciun caz la aviația civilă activă sau în alte scopuri operaționale.

- K. Transferurile de tehnologie, echipamente sau alte articole în temeiul prezentului memorandum se supun legislației în materie și politicilor părților.

*Articolul VI***Finanțare**

- A. Sub rezerva existenței unei dispoziții contrare într-o anexă sau într-un apendice la prezentul memorandum, fiecare parte trebuie să suporte costurile activităților pe care le desfășoară în temeiul prezentului memorandum.
- B. Numărul NAT-I-9406 a fost alocat prezentului memorandum de către Statele Unite ale Americii în scopul identificării acestui program de cooperare; acesta trebuie menționat în orice corespondență legată de prezentul memorandum.

*Articolul VII***Furnizarea de informații**

- A. Cu excepția dispozițiilor legale în vigoare sau a unui acord prealabil în scris între părți, niciuna dintre părți nu trebuie să furnizeze informații sau materiale relevante pentru programele convenite în temeiul prezentului memorandum și al anexelor și apendicelor la acesta sau legate de acestea altor terți în afară de: (i) contractorii sau subcontractorii implicați în activități sau în programe și numai în măsura în care informațiile sau materialele sunt necesare pentru derularea respectivelor activități sau programe; sau de (ii) alte autorități guvernamentale ale părților.
- B. În cazul în care una dintre părți devine conștientă de faptul că, în baza dispozițiilor sale legale sau a normelor administrative, nu este în măsură sau se presupune că nu va fi în măsură să respecte dispozițiile referitoare la nedivulgarea informațiilor conținute în prezentul articol, aceasta informează cealaltă parte de îndată și înaintea divulgării informațiilor. Ulterior, părțile se consultă pentru a stabili măsurile adecvate care urmează să fie adoptate.

*Articolul VIII***Drepturi de proprietate intelectuală**

- A. O parte care furnizează o proprietate intelectuală (care, în sensul prezentului memorandum, include analize, rapoarte, baze de date, software, know-how, informații tehnice și sensibile din punct de vedere comercial, date, înregistrări și documentație sau materiale asociate, indiferent de formatul sau suportul pe care sunt înregistrate) celeilalte părți în conformitate cu termenii unei anexe sau ai unui apendice la prezentul memorandum își menține aceleași drepturi de proprietate intelectuală pe care le avea înainte de realizarea transferului. Partea care furnizează un document sau un alt tip de proprietate intelectuală în temeiul unei anexe sau al unui apendice la prezentul memorandum trebuie să marcheze clar documentul sau respectivul tip de proprietate intelectuală ca fiind confidențial, sub drepturi exclusive sau ca fiind secret comercial, după caz.

B. Cu excepția dispozițiilor care pot fi prevăzute într-o anexă sau într-un apendice la prezentul memorandum, partea care primește proprietatea intelectuală de la cealaltă parte în temeiul prezentului memorandum:

1. nu trebuie să își însușească drepturi de proprietate asupra proprietății intelectuale în virtutea primirii acesteia de la cealaltă parte; și
2. nu trebuie să divulge proprietatea intelectuală altor terți în afara contractorilor sau subcontractorilor angajați deja într-un program legat de o anexă sau un apendice la prezentul memorandum, fără consimțământul prealabil în scris al celeilalte părți. În cazul divulgării către un contractor sau subcontractor implicat deja în program, partea care divulgă are următoarele obligații:

- a. să limiteze utilizarea proprietății intelectuale de către contractor sau subcontractor la scopurile precizate în anexa sau apendicele aplicabil; și
- b. să interzică divulgarea ulterioară de către contractor sau subcontractor a proprietății intelectuale către terți, cu excepția cazurilor în care cealaltă parte își dă în prealabil consimțământul scris cu privire la divulgarea ulterioară.

C. Cu excepția dispozițiilor prevăzute într-o anexă sau într-un apendice la prezentul memorandum, părțile vor partaja drepturile de proprietate asupra oricărei proprietăți intelectuale dezvoltate în comun de către părți în temeiul prezentului memorandum și a anexelor sau apendicelor la acesta.

1. Fiecare parte are dreptul, în toate țările, neexclusiv și irevocabil, de a reproduce, de a pregăti lucrări derivate, de a distribui public și de a traduce respectiva proprietate intelectuală, cu condiția ca reproducerea, pregătirea, distribuția și traducerea să nu afecteze protecția drepturilor de proprietate intelectuală ale celeilalte părți. Fiecare parte sau autoritățile sale de implementare au dreptul de a revizui traducerile înainte ca acestea să fie distribuite public.

2. Toate copiile distribuite public ale articolelor din revistele științifice și tehnice, rapoartele științifice și cărțile fără drepturi exclusive care derivă direct din cooperarea în temeiul prezentului memorandum și al anexelor sau apendicelor la acesta trebuie să menționeze numele autorilor lucrărilor, cu excepția situației în care un autor refuză explicit să îi fie menționat numele.

D. Dacă una dintre părți consideră că un document sau un alt tip de proprietate intelectuală furnizat de cealaltă parte în temeiul unei anexe sau al unui apendice la prezentul memorandum nu trebuie considerat ca având caracter confidențial, exclusiv sau ca reprezentând un secret comercial, partea care nu este de acord trebuie să se consulte cu cealaltă parte pentru a soluționa disputa. Consultările pot avea loc cu ocazia unei întruniri a comitetului mixt sau a unui alt

comitet ce poate fi instituit în temeiul unei anexe sau al unui apendice la prezentul memorandum.

Articolul IX

Imunitate și răspundere

- A. Părțile trebuie să abordeze în anexa sau apendicele pertinent, după caz, aspectele legate de imunitate și de răspundere asociate activităților desfășurate în temeiul prezentului memorandum.
- B. Părțile convin ca toate activitățile întreprinse în temeiul prezentului memorandum și al anexelor sau apendicelor la acesta să se deruleze la un nivel adecvat de profesionalism. De asemenea, părțile sunt de acord să depună toate eforturile rezonabile pentru a reduce la minimum riscurile potențiale pentru terți și pentru a îndeplini toate cerințele de siguranță și supraveghere.

Articolul X

Modificări

- A. Părțile pot să modifice prezentul memorandum, anexele sau apendicele la acesta. Părțile trebuie să expună detaliile acestor modificări într-un acord scris semnat de ambele părți.
- B. Modificările anexelor sau apendicelor la prezentul memorandum, adoptate de comitetul mixt, intră în vigoare în urma unei decizii a comitetului mixt, în temeiul articolului III litera D din prezentul memorandum, care trebuie semnată de copreședinții comitetului mixt în numele părților.

Articolul XI

Soluționarea litigiilor

Părțile trebuie să soluționeze prin consultare litigiile rezultate din interpretarea sau aplicarea prezentului memorandum sau a anexelor sau apendicelor la acesta. Părțile nu trebuie să recurgă la un tribunal internațional sau la un terț pentru soluționarea acestor litigii.

Articolul XII

Intrarea în vigoare și denunțarea

- A. Până la intrarea sa în vigoare, prezentul memorandum se aplică cu titlu provizoriu de la data semnării sale.
- B. Prezentul memorandum intră în vigoare la data la care părțile și-au notificat reciproc, în scris, îndeplinirea procedurilor lor interne necesare în acest scop și rămâne în vigoare până la denunțarea.
- C. O anexă sau un apendice individual la prezentul memorandum, adoptat de comitetul mixt după intrarea în vigoare a prezentului memorandum, intră în vigoare în urma unei decizii a comitetului mixt, în temeiul articolului III litera D din prezentul memorandum, care trebuie semnată de copreședinții comitetului mixt în numele părților.

D. Părțile pot denunța în orice moment prezentul memorandum sau anexele ori apendicele la acesta, cu condiția transmiterii în scris a unui preaviz de șaiszeci (60) de zile destinat celeilalte părți. Denunțarea prezentului memorandum nu afectează drepturile și obligațiile care revin părților în temeiul articolelor V, VII, VIII și IX. Fiecare parte dispune de o sută douăzeci (120) de zile să își încheie activitățile după denunțarea prezentului memorandum sau a anexelor ori apendicelor la acesta. Denunțarea prezentului memorandum are ca efect denunțarea tuturor anexelor și apendicelor încheiate de părți în temeiul prezentului memorandum.

Articolul XIII

Autoritate

Statele Unite ale Americii și Uniunea Europeană convin în privința dispozițiilor din prezentul memorandum, după cum indică semnăturile reprezentanților lor autorizați.

Întocmit la Budapesta la trei martie două mii unsprezece.

Pentru Statele Unite ale Americii

Pentru Uniunea Europeană

ANEXA I

LA MEMORANDUMUL DE COOPERARE NAT-I-9406 ÎNTRE STATELE UNITE ALE AMERICII ȘI UNIUNEA EUROPEANĂ COOPERAREA SESAR-NEXTGEN PENTRU INTEROPERABILITATE GLOBALĂ

ÎNTRUCÂT SESAR și NextGen sunt programele de dezvoltare a unor noi generații de sisteme de management al traficului aerian care aparțin Uniunii Europene și, respectiv, Statelor Unite ale Americii;

ÎNTRUCÂT Întreprinderea comună SESAR a fost instituită prin Regulamentul (CE) nr. 219/2007 al Consiliului din 27 februarie 2007 în scopul gestionării etapei de dezvoltare a SESAR,

Statele Unite ale Americii și Uniunea Europeană (denumite împreună „părțile” și separat „partea”) convin după cum urmează:

*Articolul I***Scop**

Scopul prezentei anexe este punerea în aplicare a Memorandumului de cooperare NAT-I-9406 între Statele Unite ale Americii și Uniunea Europeană (denumit în continuare „memorandumul”) prin stabilirea termenilor și condițiilor conform cărora părțile inițiază cooperarea în vederea asigurării interoperabilității globale între programele lor de modernizare a managementului traficului aerian (ATM), NextGen și SESAR, ținând cont de interesele utilizatorilor civili și militari ai spațiului aerian.

*Articolul II***Definiții**

În sensul prezentei anexe, termenul „validare” înseamnă confirmarea, pe parcursul ciclului de dezvoltare, a faptului că soluția propusă, inclusiv conceptul, sistemul și procedurile respectă necesitățile părților interesate.

*Articolul III***Principii**

În cadrul programelor NextGen și SESAR și în conformitate cu principiile enunțate la articolul I litera C din memorandum, părțile au următoarele obligații:

- A. dacă este cazul, să permită participarea reciprocă a entităților lor guvernamentale și industriale la organismele consultative și la inițiativele industriale, conform dispozițiilor legale și administrative aplicabile și reglementărilor cărora se supun aceste organisme și inițiative;
- B. să se angajeze să asigure părților interesate ale celeilalte părți din sectorul industrial respectiv posibilitatea participării la programe de lucru și accesul la informațiile și rezultatele legate de programele și proiectele echivalente de cercetare și dezvoltare; și
- C. prin intermediul comitetului la nivel înalt instituit în temeiul articolului V din prezenta anexă, să identifice reciproc, în documentele atașate la prezenta anexă (denumite în continuare „documente atașate”), domeniile care permit oportunități specifice pentru participarea la organismele consultative ale fiecărei părți, inițiativele, proiectele și programele de cercetare, în special domeniile care pot facilita definirea sistemelor la nivel înalt precum interoperabilitatea, definirea arhitecturii și fundamentele tehnice.

Comitetul la nivel înalt monitorizează implementarea prezentului articol și actualizează documentele atașate, dacă este cazul.

*Articolul IV***Sfera activității**

- A. Sfera activității cuprinde contribuția la cercetarea, dezvoltarea și validarea pentru interoperabilitate globală în domeniul ATM. Activitățile pot include, printre altele, activitățile enumerate la punctele 1-5 din prezentul articol.

1. Activități transversale

Activitățile transversale vizează sarcinile care nu sunt specifice niciunei activități de dezvoltare operaționale sau tehnice, dar care formează relații de interdependență cu elemente ale programelor SESAR și NextGen. Aceste activități sunt foarte importante pentru cooperare, deoarece abordările divergente au implicații potențiale de proporții în ceea ce privește armonizarea și interoperabilitatea. În acest domeniu, părțile își propun să abordeze:

- a. conceptul operațiunilor și foaia de parcurs;
- b. dispoziții privind disocierea;
- c. stabilirea foilor de parcurs, inclusiv a standardizării și reglementării în scopul de a facilita sincronizarea implementării;

- d. planul întreprinderii și planificarea investițiilor;
 - e. aspecte legate de mediu;
 - f. coordonarea eforturilor tehnice în sprijinul activităților de standardizare la nivel global și al OACI în domeniul modernizării ATM;
 - g. sincronizarea și consecvența foilor de parcurs pentru avionică în scopul asigurării eficienței economice optime pentru utilizatorii spațiului aerian; și
 - h. realizarea coordonată a modificărilor tehnice și operaționale care realizează/mențin buna continuitate a operațiilor din perspectiva unui utilizator al spațiului aerian.
2. Gestionarea informațiilor
- Accentul principal pus pe gestionarea informațiilor vizează să asigure distribuirea rapidă a unor informații corecte și relevante din domeniul ATM în rândul comunității părților interesate într-o manieră omogenă (interoperabilă), sigură și propice luării unor decizii în colaborare. În acest domeniu, părțile își propun să abordeze:
- a. interoperabilitatea SWIM (*System Wide Information Management* – gestionarea informațiilor la nivel de sistem);
 - b. interoperabilitatea AIM (*Aeronautical Information Management* – gestionarea informațiilor aeronautice); și
 - c. schimbul de informații meteorologice.
3. Managementul traiectoriilor
- Managementul traiectoriilor cuprinde schimbul de traiectorii cvadridimensionale (4D) aer/aer și aer/sol, care necesită o abordare coerentă în privința terminologiei, a definițiilor și a informațiilor de zbor în orice moment și în orice etapă a zborului. În acest domeniu, părțile își propun să abordeze:
- a. definiția comună a traiectoriilor și schimbul;
 - b. planificarea zborurilor și actualizările dinamice ale planurilor de zbor;
 - c. managementul traficului (inclusiv integrarea și precizarea traiectoriilor);
 - d. integrarea în ATM a sistemelor aeronautice fără echipaj (UAS); și
 - e. convergența conceptelor SESAR și NextGen referitoare la operațiuni, definițiile serviciilor și aplicațiile acestora, inclusiv a operațiilor referitoare la definirea traiectoriilor 4D și la formatul de realizare a schimbului.
4. Interoperabilitatea sistemelor de comunicații, navigație și supraveghere (CNS) și interoperabilitatea echipamentelor de bord
- Interoperabilitatea CNS și a echipamentelor de bord include planificarea echipamentelor de bord și dezvoltarea unor aplicații și sisteme interoperabile aer/aer și aer/sol. În acest domeniu, părțile își propun să abordeze:
- a. interoperabilitatea echipamentelor de bord, inclusiv:
 - i. sistemul de evitare a coliziunii în zbor (ACAS);
 - ii. foaia de parcurs pentru avionică; și
 - iii. sisteme de bord pentru asistența la separare (ASAS) pentru asistența la separare aer/aer și aer/sol;
 - b. comunicații, inclusiv:
 - i. servicii și tehnologii de legături de date; și
 - ii. o arhitectură flexibilă a comunicațiilor;
 - c. navigație, inclusiv:
 - i. navigația bazată pe performanțe; și
 - ii. aplicații pentru sistemele globale de navigație prin satelit (GNSS) pentru etapele de rută și de apropiere, inclusiv apropierea cu ghidare verticală;
 - d. supraveghere, inclusiv:
 - i. servicii și tehnologie ADS (supraveghere dependentă automată); și
 - ii. supraveghere la sol.

5. Proiecte de colaborare

Proiectele de colaborare cuprind proiectele ad hoc în cazul cărora părțile convin că sunt necesare o coordonare și o colaborare focalizate. În acest domeniu, părțile își propun să abordeze:

- a. AIRE (*Atlantic Interoperability Initiative to reduce emissions* – Inițiativa transatlantică de interoperabilitate pentru reducerea emisiilor); și
 - b. îmbunătățiri ale monitorizării și geolocalizării aeronavelor deasupra oceanelor și a regiunilor îndepărtate.
- B. Dacă este cazul, părțile elaborează rapoarte, pe bază de reciprocitate, fie individual, fie în comun pentru realizarea schimbului reciproc, în care descriu conceptele de utilizare, modelele, prototipurile, evaluările, exercițiile de validare și studiile comparative legate de aspectele tehnice și operaționale ale ATM. Pentru evaluări și validări se poate utiliza o gamă largă de instrumente precum simulările și exercițiile la scară reală.

Articolul V

Management

Sub rezerva disponibilității fondurilor, părțile stabilesc și gestionează proiecte și activități și se asigură că lucrările în desfășurare rămân pragmatice, respectă planificarea în timp și sunt orientate spre rezultate. În acest scop, au fost definite următoarele niveluri de management:

- A. un comitet la nivel înalt, format dintr-un număr egal de participanți din partea Comisiei Europene, care pot fi asistați de Întreprinderea comună SESAR și de Administrația Aviației Federale (FAA).
 1. Comitetul la nivel înalt va fi coprezidat de câte un reprezentant al Comisiei Europene și al FAA. Comitetul la nivel înalt se va întruni cel puțin o dată pe an pentru:
 - a. supravegherea cooperării SESAR-NextGen;
 - b. evaluarea rezultatelor obținute;
 - c. stabilirea lansării de noi proiecte și activități la propunerea comitetului de coordonare definit mai jos;
 - d. stabilirea unor propuneri de noi apendice sau de modificare a apendicelor la prezenta anexă, pe care le va transmite spre aprobare comitetului mixt, în conformitate cu articolul III litera D din memorandum;
 - e. transmiterea de instrucțiuni către comitetul de coordonare definit mai jos; și
 - f. monitorizarea implementării articolului III din prezenta anexă și, dacă este cazul, desfășurarea de consultări având ca temă mecanismele de participare ale industriei, sau transmiterea întrebărilor către comitetul mixt instituit în temeiul memorandumului.
 2. Comitetul la nivel înalt își stabilește regulamentul de procedură și toate deciziile se iau prin consensul celor doi copreședinți.
 3. Comitetul la nivel înalt are obligația să prezinte rapoarte comitetului mixt instituit în temeiul articolului III din memorandum.
- B. un comitet de coordonare, compus dintr-un număr corespunzător și limitat de participanți din partea Întreprinderii comune SESAR și a Organizației pentru trafic aerian a FAA, care pot fi asistați de experți.
 1. Comitetul de coordonare va fi coprezidat de câte un reprezentant al Întreprinderii comune SESAR și al Organizației pentru trafic aerian a FAA. Comitetul de coordonare se întrunește de cel puțin două ori pe an pentru:
 - a. monitorizarea progreselor înregistrate în cazul proiectelor și activităților comune aflate în desfășurare, astfel cum se definește în apendice;
 - b. asigurarea derulării eficiente a apendicelor prin intermediul grupurilor de lucru definite mai jos;
 - c. asigurarea implementării eficiente a articolului III din prezenta anexă;
 - d. elaborarea de rapoarte adresate comitetului la nivel înalt; sau
 - e. evaluarea propunerilor adresate comitetului la nivel înalt, inclusiv a celor de includere de noi apendice sau de modificare a apendicelor la prezenta anexă.
 2. Comitetul la nivel înalt își stabilește regulamentul de procedură și toate deciziile se iau prin consensul celor doi copreședinți.

- C. Grupuri de lucru menite să se ocupe de o serie de activități sau proiecte specifice descrise în apendice. Fiecare grup de lucru este compus dintr-un număr corespunzător și limitat de participanți. Grupurile de lucru se intrunesc în funcție de necesitate, respectă instrucțiunile comitetului de coordonare și raportează periodic acestuia.

Articolul VI

Imunitate și răspundere

Părțile trebuie să abordeze în anexa sau apendicele pertinent, după caz, aspectele legate de imunitate și de răspundere asociate activităților desfășurate în temeiul prezentei anexe.

Articolul VII

Implementare

- A. Toate lucrările prevăzute în prezenta anexă sunt descrise în apendice, care, la intrarea lor în vigoare, devin parte din prezenta anexă.
- B. Fiecare apendice este numerotat secvențial și conține o descriere a lucrărilor ce trebuie efectuate de părțile sau de entitățile pe care le desemnează în acest sens, inclusiv locul și durata planificată a acestora, a personalului și a altor resurse necesare pentru efectuarea lucrărilor, a costurilor estimate, precum și orice alte informații pertinente referitoare la lucrări.

Articolul VIII

Dispoziții financiare

Finanțarea lucrărilor ce se vor desfășura în temeiul prezentei anexe va fi asigurată în conformitate cu articolul VI din memorandum.

Articolul IX

Puncte de contact

- A. Birourile desemnate pentru coordonarea și gestionarea prezentei anexe sunt următoarele:

1. pentru Statele Unite ale Americii:

Africa, Europe & Middle East Office, AEU-10
Federal Aviation Administration
Wilbur Wright Bldg., 6th Floor, East
600 Independence Avenue, S.W.
Washington, D.C. 20591 –
USA

Telefon: +1 2023858905

Fax: +1 2022675032

2. pentru Uniunea Europeană:

Single European Sky and ATC Modernisation Unit
Directorate-General for Mobility and Transport
Directorate for Air Transport
European Commission
Rue de Mot 24
1040 Bruxelles –
Belgium

Telefon: +32 22968430

Fax: +32 22968353

- B. Legătura cu programul tehnic pentru activități specifice se va stabili conform precizărilor din apendicele la prezenta anexă.

Articolul X

Intrarea în vigoare și denunțarea

- A. Până la intrarea sa în vigoare, prezenta anexă se aplică cu titlu provizoriu de la data semnării sale.
- B. Prezenta anexă intră în vigoare la data la care părțile și-au notificat reciproc, în scris, îndeplinirea procedurilor lor interne necesare în acest scop și rămâne în vigoare până la denunțarea, în conformitate cu articolul XII din memorandum. Denunțarea prezentei anexe are ca efect denunțarea tuturor apendicelor încheiate de părți în temeiul prezentei anexe.

*Articolul XI***Autoritate**

Statele Unite ale Americii și Uniunea Europeană convin în privința dispozițiilor din prezenta anexă, după cum indică semnăturile reprezentanților lor autorizați.

Întocmit la Budapesta la trei martie două mii unsprezece.

Pentru Statele Unite ale Americii

Pentru Uniunea Europeană

REGULAMENTE

REGULAMENTUL DE PUNERE ÎN APLICARE (UE) NR. 325/2011 AL COMISIEI

din 4 aprilie 2011

de stabilire a valorilor forfetare de import pentru fixarea prețului de intrare pentru anumite fructe și legume

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 1234/2007 al Consiliului din 22 octombrie 2007 de instituire a unei organizări comune a piețelor agricole și privind dispoziții specifice referitoare la anumite produse agricole (Regulamentul unic OCP) ⁽¹⁾,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 1580/2007 al Comisiei din 21 decembrie 2007 de stabilire a normelor de aplicare a Regulamentelor (CE) nr. 2200/96, (CE) nr. 2201/96 și (CE) nr. 1182/2007 ale Consiliului în sectorul fructelor și legumelor ⁽²⁾, în special articolul 138 alineatul (1),

întrucât:

Regulamentul (CE) nr. 1580/2007 prevede, ca urmare a rezultatelor negocierilor comerciale multilaterale din Runda Uruguay, criteriile pentru stabilirea de către Comisie a valorilor forfetare de import din țări terțe pentru produsele și perioadele menționate în partea A din anexa XV la regulamentul respectiv,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

Valorile forfetare de import prevăzute la articolul 138 din Regulamentul (CE) nr. 1580/2007 se stabilesc în anexa la prezentul regulament.

Articolul 2

Prezentul regulament intră în vigoare la 5 aprilie 2011.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 4 aprilie 2011.

Pentru Comisie,
pentru președinte

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

Director general pentru agricultură și dezvoltare rurală

⁽¹⁾ JO L 299, 16.11.2007, p. 1.

⁽²⁾ JO L 350, 31.12.2007, p. 1.

ANEXĂ

Valorile forfetare de import pentru determinarea prețului de intrare pentru anumite fructe și legume

(EUR/100 kg)

Cod NC	Codul țărilor terțe ⁽¹⁾	Valoare forfetară de import
0702 00 00	IL	61,9
	JO	68,6
	MA	51,0
	TN	102,0
	TR	84,7
	ZZ	73,6
0707 00 05	EG	158,2
	TR	144,9
	ZZ	151,6
0709 90 70	MA	37,5
	TR	115,1
	ZA	28,9
	ZZ	60,5
0805 10 20	EG	61,7
	IL	75,9
	MA	54,3
	TN	48,7
	TR	74,2
	US	49,1
	ZZ	60,7
0805 50 10	TR	56,6
	ZZ	56,6
0808 10 80	AR	85,6
	BR	80,5
	CA	87,6
	CL	95,0
	CN	119,0
	MK	50,2
	US	131,1
	UY	70,6
	ZA	83,7
	ZZ	89,3
0808 20 50	AR	84,8
	CL	110,4
	CN	85,8
	ZA	92,1
	ZZ	93,3

⁽¹⁾ Nomenclatorul țărilor, astfel cum este stabilit prin Regulamentul (CE) nr. 1833/2006 al Comisiei (JO L 354, 14.12.2006, p. 19). Codul „ZZ” reprezintă „alte origini”.

REGULAMENTUL DE PUNERE ÎN APLICARE (UE) NR. 326/2011 AL COMISIEI**din 4 aprilie 2011****de modificare a prețurilor reprezentative și a valorilor taxelor suplimentare de import pentru anumite produse din sectorul zahărului, stabilite prin Regulamentul (UE) nr. 867/2010 pentru anul de comercializare 2010/11**

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 1234/2007 al Consiliului din 22 octombrie 2007 de instituire a unei organizări comune a piețelor agricole și privind dispoziții specifice referitoare la anumite produse agricole („Regulamentul unic OCP”) (1),

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 951/2006 al Comisiei din 30 iunie 2006 de stabilire a normelor de aplicare a Regulamentului (CE) nr. 318/2006 al Consiliului în ceea ce privește schimburile cu țările terțe în sectorul zahărului (2), în special articolul 36 alineatul (2) al doilea paragraf a doua teză,

întrucât:

- (1) Valorile prețurilor reprezentative și ale taxelor suplimentare aplicabile la importul de zahăr alb, de zahăr

brut și de anumite siropuri pentru anul de comercializare 2010/11 s-au stabilit prin Regulamentul (UE) nr. 867/2010 al Comisiei (3). Aceste prețuri și taxe au fost modificate ultima dată prin Regulamentul (UE) nr. 319/2011 al Comisiei (4).

- (2) Având în vedere datele de care dispune în prezent Comisia, se impune modificarea valorilor respective, în conformitate cu normele și procedurile prevăzute de Regulamentul (CE) nr. 951/2006,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

Prețurile reprezentative și taxele suplimentare aplicabile la importul produselor menționate la articolul 36 din Regulamentul (CE) nr. 951/2006, stabilite de Regulamentul (UE) nr. 867/2010 pentru anul de comercializare 2010/11, se modifică și figurează în anexa la prezentul regulament.

Articolul 2

Prezentul regulament intră în vigoare la 5 aprilie 2011.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 4 aprilie 2011.

*Pentru Comisie,
pentru președinte*

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

Director general pentru agricultură și dezvoltare rurală

(1) JO L 299, 16.11.2007, p. 1.

(2) JO L 178, 1.7.2006, p. 24.

(3) JO L 259, 1.10.2010, p. 3.

(4) JO L 86, 1.4.2011, p. 67.

ANEXĂ

Valori modificate ale prețurilor reprezentative și ale taxelor suplimentare de import pentru zahărul alb, zahărul brut și produsele înscrise la codul NC 1702 90 95 aplicabile începând cu 5 aprilie 2011

(EUR)

Codul NC	Valoarea prețului reprezentativ la 100 kg net din produsul în cauză	Valoarea taxei suplimentare la 100 kg net din produsul în cauză
1701 11 10 ⁽¹⁾	51,50	0,00
1701 11 90 ⁽¹⁾	51,50	0,00
1701 12 10 ⁽¹⁾	51,50	0,00
1701 12 90 ⁽¹⁾	51,50	0,00
1701 91 00 ⁽²⁾	49,96	2,48
1701 99 10 ⁽²⁾	49,96	0,00
1701 99 90 ⁽²⁾	49,96	0,00
1702 90 95 ⁽³⁾	0,50	0,22

⁽¹⁾ Stabilire pentru calitatea standard, astfel cum este definită la punctul III din anexa IV la Regulamentul (CE) nr. 1234/2007.

⁽²⁾ Stabilire pentru calitatea standard, astfel cum este definită la punctul II din anexa IV la Regulamentul (CE) nr. 1234/2007.

⁽³⁾ Stabilire la 1 % de conținut de zaharoză.

DECIZII

DECIZIA 2011/210/PESC A CONSILIULUI

din 1 aprilie 2011

privind o operație militară a Uniunii Europene în sprijinul operațiilor de asistență umanitară ca urmare a situației de criză din Libia („EUFOR Libia”)

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind Uniunea Europeană, în special articolul 28 și articolul 43 alineatul (2),

având în vedere propunerea Înalțului Reprezentant al Uniunii pentru afaceri externe și politica de securitate,

întrucât:

(1) În Rezoluția privind pacea și securitatea în Africa adoptată la 26 februarie 2011 [RCSONU 1970 (2011)], Consiliul de Securitate al Organizației Națiunilor Unite (Consiliul de Securitate) și-a exprimat profunda preocupare cu privire la situația din Libia și a condamnat violența și utilizarea forței împotriva civililor. De asemenea, Consiliul de Securitate a solicitat tuturor statelor membre ale Organizației Națiunilor Unite să pună la dispoziție asistență umanitară și conexă în Libia.

(2) În Rezoluția privind situația din Libia adoptată la 17 martie 2011 [RCSONU 1973 (2011)], Consiliul de Securitate a reamintit RCSONU 1970 (2011) și și-a exprimat hotărârea de a asigura protecția civililor și a zonelor locuite de civili, precum și trecerea rapidă și neîngrădită a asistenței umanitare și siguranța personalului umanitar. Consiliul de Securitate a salutat de asemenea răspunsul statelor învecinate, în special al Tunisiei și al Egiptului, în vederea abordării nevoilor refugiaților și ale lucrătorilor străini și a solicitat comunității internaționale să sprijine aceste eforturi.

(3) De asemenea, Consiliul de Securitate a autorizat statele membre care au informat în acest sens Secretarul General al Organizației Națiunilor Unite, acționând la nivel național sau prin intermediul unor organizații sau acorduri regionale și în cooperare cu Secretarul General al Organizației Națiunilor Unite și cu statele membre ale Ligii Statelor Arabe, să ia toate măsurile necesare în vederea protejării civililor și a zonelor locuite de civili din Libia aflate sub amenințarea atacurilor, excluzând totodată orice formă de forță de ocupare străină pe orice parte a teritoriului libian.

(4) În concluziile sale din 21 martie 2011, Consiliul și-a exprimat preocuparea față de situația din Libia și a condamnat încălcarea flagrantă și sistematică a drepturilor omului, violența și represaliile brutale ale regimului împotriva poporului libian. Consiliul și-a exprimat satisfacția în ceea ce privește adoptarea RCSONU 1973 (2011) și a subliniat hotărârea Uniunii de a contribui la punerea în aplicare a acesteia și de a acționa în acest scop în mod colectiv și hotărât, alături de toți partenerii internaționali, în special Liga Statelor Arabe și alți factori interesați la nivel regional. Acesta a confirmat faptul că obiectivul principal al Uniunii îl constituie protejarea populației civile și sprijinul acordat poporului libian pentru ca acesta să își poată îndeplini aspirațiile către o societate democratică.

Consiliul a afirmat de asemenea că Uniunea este pregătită să ofere sprijin pentru asistență umanitară în cadrul politicii de securitate și apărare comune, ca urmare a unei solicitări din partea Oficiului Organizației Națiunilor Unite pentru coordonarea afacerilor umanitare (OCHA) și cu respectarea rolului de coordonare al Organizației Națiunilor Unite.

(5) La 24 martie 2011 Consiliul a aprobat un concept de gestionare a crizelor drept răspuns la criza din Libia. Planificarea ulterioară ar trebui să se concentreze pe sprijinul acordat asistenței umanitare. În special, operația nu va avea impact asupra neutralității sau imparțialității actorilor umanitari. Orice decizie de a lansa operația trebuie să fie precedată de o solicitare din partea OCHA și trebuie să fie luată în lumina unei evaluări curente a riscurilor și a amenințărilor.

(6) Se desfășoară o coordonare și o consultare strânsă cu guvernele Egiptului și Tunisiei în vederea obținerii din partea lor a autorizației pentru o posibilă prezență militară a Uniunii în țările lor.

(7) Comitetul politic și de securitate (COPS) ar trebui să exercite, sub responsabilitatea Consiliului și a Înalțului Reprezentant al Uniunii pentru afaceri externe și politica de securitate (Înaltul Reprezentant), controlul politic asupra operației militare a Uniunii, să îi asigure orientarea strategică și să ia deciziile relevante în conformitate cu articolul 38 paragraful al treilea din Tratatul privind Uniunea Europeană (TUE).

- (8) Este necesar să se negocieze și să se încheie acordurile internaționale referitoare la participarea statelor terțe la operațiile Uniunii și la statutul forțelor și al personalului Uniunii.
- (9) Cheltuielile operaționale aferente prezentei decizii, care au implicații militare sau de apărare, ar trebui să fie suportate de statele membre în temeiul articolului 41 alineatul (2) din TUE și în conformitate cu Decizia 2008/975/PESC a Consiliului din 18 decembrie 2008 de înființare a unui mecanism de gestionare a finanțării costurilor comune ale operațiilor Uniunii Europene care au implicații militare sau de apărare („ATHENA”) ⁽¹⁾.
- (10) Articolul 28 alineatul (1) din TUE împuternicește Consiliul să adopte decizii de stabilire a mijloacelor care urmează să fie puse la dispoziția Uniunii. Valoarea de referință financiară pentru o perioadă inițială de patru luni pentru costurile comune ale operației militare a Uniunii Europene constituie cea mai bună estimare actuală și nu aduce atingere cifrelor definitive care urmează să fie incluse într-un buget aprobat în conformitate cu normele stabilite în ATHENA.
- (11) În conformitate cu articolul 5 din Protocolul privind poziția Danemarcei, anexat la TUE și la Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene (TFUE), Danemarca nu participă la elaborarea și la punerea în aplicare a deciziilor și a acțiunilor Uniunii care au implicații în materie de apărare. Danemarca nu participă, prin urmare, la finanțarea acestei operații,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

Articolul 1

Misiune

(1) Pentru a susține mandatele prevăzute de rezoluțiile Consiliului de Securitate al Organizației Națiunilor Unite 1970 (2011) și 1973 (2011), Uniunea, în cazul unei solicitări din partea Oficiului Organizației Națiunilor Unite pentru coordonarea afacerilor umanitare (OCHA), desfășoară în cadrul politicii de securitate și apărare comună o operație militară, denumită în continuare „EUFOR Libia”, în vederea sprijinirii asistenței umanitare în regiune. Operația va respecta pe deplin Liniile directoare privind folosirea resurselor militare și de protecție civilă în vederea sprijinirii activităților umanitare ale Organizației Națiunilor Unite în situații de urgență complexe și Orientările privind folosirea resurselor militare străine pentru a sprijini operațiile umanitare în contextul crizei actuale din Africa de Nord.

(2) În sprijinul acestui obiectiv politic, în cazul unei solicitări din partea OCHA, EUFOR Libia, respectând pe deplin liniile directoare și orientările menționate la alineatul (1):

- contribuie la mutarea și evacuarea în condiții de siguranță a persoanelor strămutate;
- sprijină, cu capacități specifice, agențiile umanitare în activitățile lor.

Articolul 2

Numirea comandantului operației UE

Contraamiralul Claudio GAUDIOSI este numit comandantul operației Uniunii Europene EUFOR Libia.

Articolul 3

Desemnarea comandamentului operațional al UE

Comandamentul operațional al EUFOR Libia este situat la Roma.

Articolul 4

Planificarea și lansarea operației

Decizia privind lansarea operației militare a Uniunii Europene se adoptă de către Consiliu, în lumina unei evaluări curente a riscurilor și a amenințărilor, în urma aprobării planului de operații și a regulilor de angajare.

Articolul 5

Controlul politic și conducerea strategică

(1) Sub responsabilitatea Consiliului și a Înaltului Reprezentant, COPS exercită controlul politic și conducerea strategică a EUFOR Libia. Consiliul autorizează COPS să ia deciziile relevante, în conformitate cu articolul 38 paragraful al treilea din TUE. Această autorizare include competențe de modificare a documentelor de planificare, inclusiv a planului de operații, a lanțului de comandă și a regulilor de angajare. Autorizarea se referă, de asemenea, la competențele necesare pentru luarea de decizii privind numirea comandantului operației Uniunii Europene și a comandantului forței Uniunii Europene. Competențele de decizie în ceea ce privește obiectivele și încheierea operației militare a EUFOR Libia îi revin în continuare Consiliului.

(2) COPS raportează Consiliului la intervale regulate.

(3) COPS primește periodic din partea președintelui Comitetului Militar al Uniunii Europene (CMUE) rapoarte privind desfășurarea EUFOR Libia. COPS poate să invite comandantul operației Uniunii Europene sau comandantul forței Uniunii Europene la întrunirile sale, după caz.

Articolul 6

Conducerea militară

(1) CMUE supraveghează executarea corespunzătoare a EUFOR Libia desfășurată sub responsabilitatea comandantului operației Uniunii Europene.

(2) CMUE primește periodic rapoarte din partea comandantului operației Uniunii Europene. CMUE poate să îl invite pe acesta sau pe comandantul forței Uniunii Europene la întrunirile sale, după caz.

⁽¹⁾ JO L 345, 23.12.2008, p. 96.

(3) Președintele CMUE acționează ca principal punct de contact cu comandantul operației Uniunii Europene.

Articolul 7

Punerea în aplicare și coerența reacției Uniunii

(1) Înalțul Reprezentant asigură punerea în aplicare a prezentei decizii, precum și coerența acesteia cu acțiunea externă a Uniunii în general, inclusiv cu activitățile Uniunii în domeniul ajutorului umanitar.

(2) Comandantul operației Uniunii Europene asistă Înalțul Reprezentant în punerea în aplicare a prezentei decizii.

Articolul 8

Cooperarea cu alți actori

(1) Planificarea și desfășurarea operației se efectuează în strânsă cooperare și complementaritate cu OCHA, care coordonează răspunsul umanitar global, cu Organizația Tratatului Atlanticului de Nord și cu alți actori.

(2) EUFOR Libia cooperează îndeaproape cu coordonatorul (coordonatorii) desemnat (desemnați) de către Organizația Națiunilor Unite, precum și cu coordonatorul (coordonatorii) desemnat (desemnați) de Liga Statelor Arabe și cu statele membre ale acesteia.

(3) După caz, vor avea loc consultări cu Uniunea Africană.

Articolul 9

Participarea statelor terțe

(1) Fără a aduce atingere autonomiei decizionale a Uniunii sau cadrului instituțional unic și în conformitate cu orientările relevante ale Consiliului European, statele terțe, în special statele membre ale Ligii Statelor Arabe, pot fi invitate să participe la operație.

(2) Consiliul autorizează COPS să invite statele terțe să ofere contribuții și să adopte, la recomandarea comandantului operației Uniunii Europene și a CMUE, deciziile corespunzătoare privind acceptarea contribuțiilor propuse.

(3) Dispozițiile detaliate privind participarea statelor terțe fac obiectul unor acorduri încheiate în temeiul articolului 37 din TUE și în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 218 din TFUE. În cazul în care Uniunea și un stat terț au încheiat un acord prin care se instituie un cadru pentru participarea statului terț respectiv la operații ale Uniunii de gestionare a crizelor, dispozițiile respectivului acord se aplică în cadrul prezentei operații.

(4) Statele terțe care aduc contribuții militare importante la EUFOR Libia au aceleași drepturi și obligații în ceea ce privește gestionarea curentă a operației ca și statele membre care participă la operație.

(5) Consiliul autorizează COPS să adopte deciziile relevante cu privire la instituirea unui comitet al țărilor contribuitoare, în cazul în care statele terțe ar aduce contribuții militare importante.

Articolul 10

Statutul forțelor și al personalului aflate sub comanda Uniunii

Statutul forțelor aflate sub comanda Uniunii și al personalului acestora, incluzând privilegiile, imunitățile și alte garanții necesare îndeplinirii și bunei desfășurări a operației acestora, poate face obiectul unor acorduri încheiate în temeiul articolului 37 din TUE și în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 218 alineatul (3) din TFUE.

Articolul 11

Dispoziții financiare

(1) Costurile comune ale EUFOR Libia sunt gestionate în conformitate cu Decizia 2008/975/PESC.

(2) Suma de referință financiară pentru costurile comune ale EUFOR Libia este de 7 900 000 EUR. Procentajul valorii de referință menționate la articolul 25 alineatul (1) din Decizia 2008/975/PESC se stabilește la 30 %.

Articolul 12

Comunicarea de informații către părțile terțe

(1) Înalțul Reprezentant este autorizat să comunice Egiptului, Ligii Statelor Arabe, Organizației Națiunilor Unite, Tunisiei, Uniunii Africane, precum și altor părți terțe asociate la prezenta decizie informații și documente clasificate ale Uniunii, întocmite pentru EUFOR Libia, până la nivelul de clasificare corespunzător pentru fiecare dintre acestea și în conformitate cu normele de securitate al Consiliului ⁽¹⁾.

(2) Înalțul Reprezentant este autorizat să comunice Egiptului, Ligii Statelor Arabe, Organizației Națiunilor Unite, Tunisiei, Uniunii Africane, precum și altor părți terțe asociate la prezenta decizie documente neclasificate ale Uniunii legate de deliberările Consiliului referitoare la EUFOR Libia și care fac obiectul obligației de păstrare a secretului profesional în temeiul articolului 6 alineatul (1) din Regulamentul de procedură al Consiliului ⁽²⁾.

Articolul 13

Intrarea în vigoare și încheierea

(1) Prezenta decizie intră în vigoare la data adoptării sale.

(2) În cazul în care Consiliul nu decide altfel, EUFOR Libia se încheie cel târziu la patru luni de la atingerea capacității operaționale inițiale.

⁽¹⁾ Decizia 2001/264/CE a Consiliului din 19 martie 2001 de adoptare a regulamentului de securitate al Consiliului (JO L 101, 11.4.2001, p. 1).

⁽²⁾ Decizia 2009/937/UE a Consiliului din 1 decembrie 2009 de adoptare a regulamentului său de procedură (JO L 325, 11.12.2009, p. 35).

(3) Prezenta decizie se abrogă de la ultima dintre data închiderii comandamentului operațional al Uniunii Europene și data închiderii comandamentului forțelor, în conformitate cu planurile aprobate pentru încheierea EUFOR Libia și fără a aduce atingere procedurilor relevante privind auditul și prezentarea situațiilor financiare ale acesteia, prevăzute în Decizia 2008/975/PESC.

Adoptată la Bruxelles, 1 aprilie 2011.

Pentru Consiliu
Președintele
MARTONYI J.

DECIZIA COMISIEI

din 31 martie 2011

în aplicarea articolului 7 din Directiva 89/686/CEE a Consiliului privind o măsură de interzicere adoptată de autoritățile britanice cu privire la opritorul de cădere cu alunecare, de tip HACA Leitern 0529.7102

[notificată cu numărul C(2011) 2010]

(Text cu relevanță pentru SEE)

(2011/211/UE)

COMISIA EUROPEANĂ,

BBG Prüf- und Zertifizier GmbH (care, între timp, a devenit DEKRA EXAM GmbH) – organism notificat nr. 0158:

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

— nr. ZQ/B 212/06;

având în vedere Directiva 89/686/CEE a Consiliului din 21 decembrie 1989 privind apropierea legislațiilor statelor membre referitoare la echipamentul individual de protecție ⁽¹⁾, în special articolul 7,

— nr. ZQ/B 212/07.

întrucât:

(1) Articolul 7 alineatul (1) din Directiva 89/686/CEE privind apropierea legislațiilor statelor membre referitoare la echipamentul individual de protecție (EIP) prevede că, în cazul în care un stat membru constată că echipamentul individual de protecție care poartă marcajul CE, utilizat conform destinației sale, ar putea compromite siguranța persoanelor, a animalelor domestice sau a bunurilor, trebuie să ia toate măsurile necesare pentru a retrage echipamentul de pe piață și a interzice comercializarea sau libera circulație a acestuia.

(4) Autoritățile britanice au indicat că măsura lor se baza pe faptul că opritorul de cădere cu alunecare în cauză nu îndeplinea cerințele esențiale de sănătate și siguranță (denumite în continuare „CESS”), menționate la articolul 3 din Directiva 89/686/CEE, în special CESS 3.1.2.2, 1 și 1.1.1 din anexa II la directiva în cauză. În scopul justificării concluziilor lor, autoritățile britanice au prezentat un raport de încercare realizat de TUV NEL Ltd.

(2) În temeiul articolului 7 alineatul (2) din Directiva 89/686/CEE, Comisiei i se solicită, după consultarea părților în cauză, să declare dacă o astfel de măsură i se pare sau nu justificată. În cazul în care măsura este considerată ca fiind justificată, Comisia informează statele membre, astfel încât acestea să poată lua toate măsurile corespunzătoare privind echipamentul în cauză, în conformitate cu obligațiile care le revin în temeiul articolului 2 alineatul (1) din Directiva 89/686/CEE.

(5) În conformitate cu autoritățile britanice, în special în situația previzibilă în care o persoană cade pe spate (situația căderii pe spate), echipamentul de protecție nu a oferit o protecție adecvată împotriva tuturor riscurilor întâlnite, astfel cum solicită CESS 1 ⁽²⁾. În consecință, opritorul de cădere cu alunecare nu a îndeplinit CESS 1.1.1 ⁽³⁾, care prevede că utilizatorul trebuie să poată desfășura în mod normal activitatea care presupune riscuri, bucurându-se totodată de o protecție adecvată de cel mai înalt nivel posibil. În continuare, autoritățile britanice au explicat că echipamentul de protecție nu îndeplinea CESS 3.1.2.2 ⁽⁴⁾, având în vedere că testul a indicat că, în condiții previzibile de utilizare, căderea utilizatorului nu a fost minimizată pentru a preveni impactul cu obstacole, iar forța de frânare a depășit valoarea-prag la care pot apărea răni fizice.

(3) La 31 ianuarie 2008, autoritățile britanice notifică Comisiei Europene o măsură de interzicere a comercializării unui opritor de cădere cu alunecare, de tip HACA Leitern 0529.7102, produs de HACA Leitern – Lorenz Hasenbach GmbH u. Co. KG, Diesselstrasse 12, 65520 Bad Camberg, Germania (HACA). În conformitate cu documentele prezentate Comisiei, acest echipament de protecție a făcut obiectul procedurii de evaluare a conformității prevăzute la articolul 11 partea A din directivă, astfel cum atestă documentele următoare emise de EXAM

Autoritățile britanice au indicat, în continuare, că intenționează să prezinte o contestație oficială în conformitate cu articolul 6 din directivă împotriva standardului 353-1 – Echipament individual de protecție împotriva căderilor de la înălțime – Partea 1: Opritoare de cădere cu alunecare pe suport de ancorare rigid, care face referire la standardul EN 364 – Echipament individual de protecție împotriva căderilor de la înălțime – metode de încercare.

(6) La 1 august 2008, Comisia s-a adresat în scris producătorului și, la 26 septembrie 2008, organismului notificat

⁽¹⁾ JO L 399, 30.12.1989, p. 18.

⁽²⁾ CESS 1 – Cerințe generale aplicabile tuturor EIP.

⁽³⁾ CESS 1.1.1 – Ergonomie.

⁽⁴⁾ CESS 3.1.2.2 – Prevenirea căderilor de la înălțime.

care a intervenit în faza de control a producției, în conformitate cu articolul 11 partea A din Directiva 89/686/CEE, invitându-i să-și prezinte observațiile în legătură cu măsura adoptată de autoritățile britanice.

- (7) În răspunsul său din data de 28 octombrie 2008, HACA a contestat concluziile testelor efectuate pentru autoritățile britanice de către TUV NEL. În special, producătorul a precizat faptul că, în cazul în care este utilizat împreună cu tipurile corecte de centuri, echipamentul său nu comportă riscuri și previne căderile de la înălțime, inclusiv căderea pe spate. În continuare, HACA a subliniat că testul efectuat de TUV NEL nu a îndeplinit cerințele standardului EN 364 care nu prevăd utilizarea unui manechin antropomorfic.
- (8) În răspunsul său din 15 octombrie 2008, DEKRA EXAM a confirmat că a emis documentele prevăzute de articolul 11 partea A. DEKRA EXAM a insistat asupra faptului că testele au fost realizate în conformitate cu standardul EN 353-1 și că eșantioanele testate îndeplineau toate cerințele prevăzute de standardul în cauză. Aceasta a explicat că standardul de încercare EN 364 permitea utilizarea unei greutăți din oțel sau a unui sac de nisip pentru testul de performanță dinamică. În timpul testării, DEKRA EXAM a utilizat un sac de nisip pentru a măsura forța de frânare care a fost întotdeauna inferioară valorii permise. Aceasta a observat că TUV NEL a utilizat o greutate de oțel care, în opinia sa, ar determina o forță de frânare superioară celei a unui sac de nisip.

În ceea ce privește testul privind căderea pe spate utilizând un manechin antropomorfic, DEKRA EXAM reamintește faptul că un astfel de test nu este prevăzut de EN 353-1. Aceasta admite faptul că o situație de cădere pe spate este, într-adevăr, o condiție de utilizare previzibilă a acestui tip de opritoare de cădere cu alunecare. Totuși, această situație nu este prevăzută de standardul EN 353-1. În funcție de tipul de opritor de cădere utilizat și de modelul de ham complet purtat de utilizator, pot avea loc accidente. Prin urmare, era necesar să se acorde atenție combinației corecte de opritor de cădere cu tipul de ham complet utilizat, care ar trebui să fie specificat de către producător în informațiile oferite utilizatorului.

- (9) Datorită complexității dosarului, Comisia a făcut apel la un expert independent. Comisia a organizat întrevederi cu autoritățile britanice. Autoritățile britanice au explicat metodele de încercare precise pe care s-au bazat și au prezentat o înregistrare video cu încercările.

TUV NEV a efectuat două serii de teste pentru autoritățile britanice. În timpul celei de-a doua serii de teste, un reprezentant al producătorului a fost prezent. Fiecare serie a cuprins un test de performanță dinamică care a

utilizat o greutate din oțel și teste privind căderea pe spate care au utilizat un manechin antropomorfic. Opritorul de cădere HACA a eșuat la toate aceste teste.

Regatul Unit a estimat că utilizarea unei greutăți din oțel pentru testul de performanță dinamică oferea rezultate mai fiabile decât un sac de nisip și că acest lucru ar putea explica diferența dintre rezultatele obținute de TUV NEL și cele obținute de DEKRA EXAM.

În ceea ce privește testul privind căderea pe spate, Regatul Unit a efectuat teste cu ajutorul unui manechin antropomorfic pentru a simula cât mai bine cu putință situația previzibilă de cădere pe spate. Rezultatele acestor teste au arătat că, în această situație, opritorul de cădere HACA nu previne în mod adecvat o cădere. Aceste rezultate au indicat, de asemenea, o deficiență a standardului armonizat relevant EN-353-1, având în vedere faptul că standardul nu ține cont de situația căderii pe spate. Aceste aspecte au constituit principalele motive pe care s-a bazat contestația oficială prezentată de Regatul Unit împotriva standardului.

- (10) Raportul expertului independent ⁽¹⁾ a conchis că situația de cădere pe spate, din poziție verticală sau șezândă, reprezintă o situație previzibilă care nu este avută în vedere în standardul EN 353-1.
- (11) În urma avizului pozitiv emis la 19 martie 2010 de către Comitetul permanent instituit de articolul 5 din Directiva 98/34/CE a Parlamentului European și a Consiliului ⁽²⁾, Comisia a decis retragerea referinței la standardul EN 353-1 din *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.
- (12) În lumina documentelor disponibile, a observațiilor părților în cauză și a raportului expertului independent, Comisia consideră că opritorul de cădere cu alunecare, de tipul HACA Leitern 0529.7102, nu corespunde cerințelor CESS 1, 1.1.1 și 3.1.2.2 din anexa II la Directiva 89/686/CEE, având în vedere faptul că nu previne în mod adecvat căderea într-o situație de cădere pe spate și că această neconformitate prezintă un risc serios pentru utilizatori,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

Articolul 1

Măsura luată de autoritățile britanice de interzicere a comercializării unui opritor de cădere cu alunecare de tip HACA Leitern 0529.7102, produs de HACA Leitern – Lorenz Hasenbach GmbH, este justificată.

⁽¹⁾ Nr. de referință P804674.

⁽²⁾ JO L 204, 21.7.1998, p. 37.

Articolul 2

Prezenta decizie se adresează statelor membre

Adoptată la Bruxelles, 31 martie 2011.

Pentru Comisie
Antonio TAJANI
Vicepreședinte

DECIZIA COMISIEI

din 4 aprilie 2011

de modificare a Deciziei 2009/996/UE privind o contribuție financiară comunitară pentru anul 2009 destinată să acopere cheltuielile suportate de Germania, Spania, Italia, Malta, Țările de Jos, Portugalia și Slovenia, în scopul combaterii organismelor dăunătoare plantelor sau produselor vegetale

[notificată cu numărul C(2011) 2126]

(Numai textele în limbile germană, italiană, malteză, olandeză, portugheză, slovenă și spaniolă sunt autentice)

(2011/212/UE)

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Directiva 2000/29/CE a Consiliului din 8 mai 2000 privind măsurile de protecție împotriva introducerii în Comunitate a unor organisme dăunătoare plantelor sau produselor vegetale și împotriva răspândirii lor în Comunitate ⁽¹⁾, în special articolul 23 alineatul (5),

întrucât:

- (1) În conformitate cu dispozițiile Directivei 2000/29/CE, o contribuție financiară din partea Uniunii poate fi acordată statelor membre pentru a acoperi cheltuielile direct legate de măsurile necesare luate sau prevăzute a fi luate pentru combaterea organismelor dăunătoare originare din țări terțe sau din alte regiuni ale Uniunii, cu scopul de a le eradica sau, dacă nu este posibil, de a limita răspândirea lor.
- (2) În conformitate cu articolul 23 alineatul (5) paragraful al doilea din Directiva 2000/29/CE, în anumite condiții, contribuția financiară din partea Uniunii pentru controlul fitosanitar poate acoperi până la 50 % din cheltuielile legate direct de măsurile necesare menționate la articolul 23 alineatul (2) din directiva în cauză și, în cazul compensării pierderii de câștiguri menționate în paragraful al doilea din articolul 23 alineatul (3) din directivă, până la 25 %.
- (3) Pentru 2009, Uniunea a alocat o contribuție financiară totală de 14 049 023 EUR pentru a acoperi cheltuielile Germaniei, Spaniei, Italiei, Maltei, Țărilor de Jos, Portugaliei și ale Sloveniei, astfel cum se prevede în Decizia 2009/996/UE a Comisiei din 17 decembrie 2009 privind o contribuție financiară comunitară pentru anul 2009 destinată să acopere cheltuielile suportate de Germania, Spania, Italia, Malta, Țările de Jos, Portugalia și Slovenia, în scopul combaterii organismelor dăunătoare plantelor sau produselor vegetale ⁽²⁾.
- (4) După cum se prevede în secțiunea III din anexa la Decizia 2009/996/UE, Spania și Italia au primit contribuții financiare din partea Uniunii pentru înlocuirea arborilor distruși. Spania a primit o contribuție în valoare de

289 144 EUR pentru înlocuirea, în 2009, a coniferelor afectate de organismul dăunător *Bursaphelenchus xylophilus*. Italia a primit o contribuție în valoare de 14 525 EUR pentru înlocuirea, în 2008, a diferitelor specii de arbori din Lombardia afectați de organismele dăunătoare *Anoplophora chinensis* în zona Gussago și *Anoplophora glabripennis* în zona Corbetta.

- (5) Aceste cheltuieli ale Spaniei și Italiei au fost direct legate de interzicerea utilizării pe viitor a anumitor arbori, care sunt gazdă organismelor dăunătoare în cauză, în sensul articolului 23 alineatul (2) litera (c) din Directiva 2000/29/CE. Aceste cheltuieli nu privesc compensările pentru pierderea câștigurilor menționate la a doua liniuță din primul paragraf și din al doilea paragraf din articolul 23 alineatul (3) al directivei.
- (6) În conformitate cu al doilea paragraf din articolul 23 alineatul (5) din Directiva 2000/29/CE, contribuția financiară din partea Uniunii ar trebui așadar să acopere până la 50 % din cheltuielile în cauză și nu ar trebui să se impună limita de până la 25 %, astfel cum s-a stabilit greșit prin Decizia 2009/996/UE. Prin urmare, contribuția maximă din partea Uniunii la programele relevante prezentate de Spania și Italia ar trebui să fie majorată cu 289 145 EUR și, respectiv, cu 14 525 EUR, iar contribuția totală din partea Uniunii pentru 2009 ar trebui să fie majorată la 14 352 693 EUR.
- (7) Prin urmare, Decizia 2009/996/UE ar trebui modificată în consecință.
- (8) Măsurile prevăzute în prezenta decizie sunt conforme cu avizul Comitetului fitosanitar permanent,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

Articolul 1

Decizia 2009/996/UE se modifică după cum urmează:

1. Articolul 2 alineatul (1) se înlocuiește cu următorul text:

„(1) Suma totală a contribuției financiare menționate la articolul 1 este de 14 352 693 EUR.”

⁽¹⁾ JO L 169, 10.7.2000, p. 1.

⁽²⁾ JO L 339, 22.12.2009, p. 49.

2. La secțiunea I din anexă, rândurile trei, patru și cinci sunt înlocuite cu cele de mai jos:

„Spania	<i>Bursaphelenchus xylophilus</i>	Conifere	2008 și 2009	1 și 2	3 386 573	1 693 286
Italia, Lombardia (zona Gussago)	<i>Anoplophora chinensis</i>	Mai multe specii de arbori	2008 și parțial 2009 (până la 30 aprilie)	1 și 2	302 683	151 341
Italia, Lombardia (zona Corbetta)	<i>Anoplophora glabripennis</i>	Mai multe specii de arbori	2007 și 2008	1 și 2	302 683	103 221”

3. Secțiunea III din anexă se elimină.

4. La sfârșitul anexei, indicația „Contribuția comunitară totală (EUR): 14 049 023” se înlocuiește cu „Contribuția totală a Uniunii (EUR): 14 352 693”.

Articolul 2

Prezenta decizie se adresează Republicii Federale Germania, Regatului Spaniei, Republicii Italiene, Republicii Malta, Regatului Țărilor de Jos, Republicii Portugheze și Republicii Slovenia.

Adoptată la Bruxelles, 4 aprilie 2011.

Pentru Comisie
John DALLI
Membru al Comisiei

Prețul abonamentelor în 2011
(fără TVA, inclusiv cheltuieli de transport pentru expediere simplă)

Jurnalul Oficial al UE, seriile L + C, numai versiunea tipărită	22 de limbi oficiale ale UE	1 100 EUR pe an
Jurnalul Oficial al UE, seriile L + C, versiunea tipărită + DVD, ediție anuală	22 de limbi oficiale ale UE	1 200 EUR pe an
Jurnalul Oficial al UE, seria L, numai versiunea tipărită	22 de limbi oficiale ale UE	770 EUR pe an
Jurnalul Oficial al UE, seriile L + C, DVD, ediție lunară (cumulat)	22 de limbi oficiale ale UE	400 EUR pe an
Supliment la Jurnalul Oficial (seria S – Anunțuri de achiziții publice), DVD, ediție săptămânală	Multilingv: 23 de limbi oficiale ale UE	300 EUR pe an
Jurnalul Oficial al UE, seria C – Anunțuri de concurs	Limbă (limbi) în funcție de concurs	50 EUR pe an

Abonamentul la *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*, care apare în limbile oficiale ale Uniunii Europene, este disponibil în 22 de versiuni lingvistice. Jurnalul Oficial cuprinde seriile L (Legislație) și C (Comunicări și informații).

Pentru fiecare versiune lingvistică se încheie un abonament separat.

În conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 920/2005 al Consiliului, publicat în Jurnalul Oficial L 156 din 18 iunie 2005, care prevede că, temporar, instituțiile Uniunii Europene nu au obligația de a redacta toate actele în irlandeză și nici de a le publica în această limbă, Jurnalele Oficiale publicate în limba irlandeză se comercializează separat.

Abonamentul la Suplimentul Jurnalului Oficial (seria S – Anunțuri de achiziții publice) cuprinde toate cele 23 de versiuni lingvistice oficiale într-un singur DVD multilingv.

La cerere, abonamentul la *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene* conferă dreptul de a primi diverse anexe ale Jurnalului Oficial. Abonaților li se semnalează apariția anexelor printr-un aviz către cititorii inclus în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Distribuire și abonamente

Abonamente la diverse periodice destinate vânzării, precum abonamentul la *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*, pot fi contractate prin agențiile noastre de vânzări.

Lista agențiilor de vânzări este disponibilă la adresa:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_ro.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) oferă acces direct și gratuit la dreptul Uniunii Europene. Acest site permite consultarea *Jurnalului Oficial al Uniunii Europene*, inclusiv a tratatelor, a legislației, a jurisprudenței și a actelor pregătitoare ale legislației.

Pentru mai multe informații despre Uniunea Europeană, consultați: <http://europa.eu>



Oficiul pentru Publicații al Uniunii Europene
2985 Luxemburg
LUXEMBURG

RO